

# BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG

**CÔNG TY CỔ PHẦN MEINFA**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2017

(đã được kiểm toán)

|   |
|---|
| CỤC THUẾ TỈNH THÁI NGUYÊN   |
| BỘ PHẬN TIẾP NHẬN & TRẢ KẾT QUẢ HC THUẾ                                     |
| Số ..... Ngày... <i>22</i> ... Tháng... <i>3</i> ... Năm 20.. <i>18</i> ... |

*Handwritten signature*

CỤC T  
BỘ PHẬN  
.....

**NỘI DUNG**

|  | Trang   |
|--|---------|
| Báo cáo của Ban Tổng Giám đốc              | 02 - 03 |
| Báo cáo kiểm toán độc lập                  | 04 - 05 |
| Báo cáo tài chính riêng đã được kiểm toán  | 06 - 34 |
| Bảng cân đối kế toán riêng                 | 06 - 07 |
| Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng | 08      |
| Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng           | 09 - 10 |
| Thuyết minh Báo cáo tài chính riêng        | 11 - 34 |

## **BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC**

Ban Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Meinfa (sau đây gọi tắt là “Công ty”) trình bày Báo cáo của mình và Báo cáo tài chính riêng của Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2017.

### **CÔNG TY**

Công ty Cổ phần Meinfa, tiền thân là Nhà máy Y CỤ II được chuyển sang Công ty Cổ phần theo Quyết định số 1518/QĐ-TTG ngày 30 tháng 11 năm 2001 của Thủ tướng Chính phủ.

Công ty hoạt động theo Giấy đăng ký kinh doanh số 4600283621 đăng ký lần đầu ngày 21 tháng 12 năm 2001, đăng ký thay đổi lần 9 ngày 02 tháng 08 năm 2016 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Thái Nguyên cấp.

Trụ sở chính của Công ty tại: Tổ 10, Phường Mỏ Chè, Thành phố Sông Công, Tỉnh Thái Nguyên.

### **HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, BAN TỔNG GIÁM ĐỐC VÀ BAN KIỂM SOÁT**

Các thành viên của Hội đồng Quản trị trong năm và tại ngày lập báo cáo này bao gồm:

|     |                   |          |   |
|-----|-------------------|----------|---|
| Ông | Trần Văn Hùng     | Chủ tịch | (Bổ nhiệm ngày 16/01/2017, trước đó là thành viên HĐQT) |
| Ông | Hoàng Như Nguyễn  | Chủ tịch | (Miễn nhiệm ngày 16/01/2017)                            |
| Ông | Nguyễn Tất Trường | Ủy viên  |   |
| Ông | Phạm Văn Sáu      | Ủy viên  |   |
| Ông | Đình Văn Vinh     | Ủy viên  |   |
| Ông | Trần Xuân Vinh    | Ủy viên  |   |

Các thành viên của Ban Tổng Giám đốc đã điều hành Công ty trong năm và tại ngày lập báo cáo này bao gồm:

|     |               |                   |
|-----|---------------|-------------------|
| Ông | Trần Văn Hùng | Tổng Giám đốc     |
| Ông | Phạm Văn Sáu  | Phó Tổng Giám đốc |

Các thành viên Ban kiểm soát bao gồm:

|     |                      |            |  |
|-----|----------------------|------------|--|
| Bà  | Phạm Thị Duyên       | Trưởng ban | (Bổ nhiệm ngày 08/05/2017, trước đó là thành viên Ban kiểm soát)                             |
| Ông | Trần Hùng Tuấn       | Trưởng ban | (Bổ nhiệm ngày 01/03/2017, miễn nhiệm ngày 08/05/2017, trước đó là thành viên Ban kiểm soát) |
| Ông | Nguyễn Văn Liên      | Trưởng ban | (Miễn nhiệm ngày 01/03/2017)   |
| Bà  | Nguyễn Thị Hoàng Tâm | Thành viên |  |

### **KIỂM TOÁN VIÊN**

Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC đã thực hiện kiểm toán các Báo cáo tài chính riêng cho Công ty.

**CÔNG BỐ TRÁCH NHIỆM CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC ĐỐI VỚI BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG**

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập Báo cáo tài chính riêng phản ánh trung thực, hợp lý tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ của Công ty trong năm. Trong quá trình lập Báo cáo tài chính riêng, Ban Tổng Giám đốc Công ty cam kết đã tuân thủ các yêu cầu sau:

- Xây dựng và duy trì kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc và Ban quản trị Công ty xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng không còn sai sót trọng yếu do gian lận hoặc do nhầm lẫn;
- Lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách này một cách nhất quán;
- Đưa ra các đánh giá và dự đoán hợp lý và thận trọng;
- Nêu rõ các chuẩn mực kế toán được áp dụng có được tuân thủ hay không, có những áp dụng sai lệch trọng yếu đến mức cần phải công bố và giải thích trong Báo cáo tài chính riêng hay không;
- Lập và trình bày các Báo cáo tài chính riêng trên cơ sở tuân thủ các Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính;
- Lập các Báo cáo tài chính riêng dựa trên cơ sở hoạt động kinh doanh liên tục, trừ trường hợp không thể cho rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động kinh doanh.

Ban Tổng Giám đốc Công ty đảm bảo rằng các sổ kế toán được lưu giữ để phản ánh tình hình tài chính của Công ty, với mức độ trung thực, hợp lý tại bất cứ thời điểm nào và đảm bảo rằng Báo cáo tài chính riêng tuân thủ các quy định hiện hành của Nhà nước. Đồng thời có trách nhiệm trong việc bảo đảm an toàn tài sản của Công ty và thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn, phát hiện các hành vi gian lận và các vi phạm khác.

Ban Tổng Giám đốc Công ty cam kết rằng Báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại thời điểm ngày 31/12/2017, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và tuân thủ các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính.

**Cam kết khác**

Ban Tổng Giám đốc cam kết rằng Công ty tuân thủ Nghị định 71/2017/NĐ-CP ngày 06/06/2017 hướng dẫn về quản trị công ty áp dụng đối với công ty đại chúng và Công ty không vi phạm nghĩa vụ công bố thông tin theo quy định tại Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06/10/2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn công bố thông tin trên Thị trường chứng khoán.



Thay mặt Ban Tổng Giám đốc

**Trần Văn Hùng**

Tổng Giám đốc

Thái Nguyên, ngày 22 tháng 03 năm 2018

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi: Quý Cổ đông, Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc  
Công ty Cổ phần Meinfa**

Chúng tôi đã kiểm toán Báo cáo tài chính riêng kèm theo của Công ty Cổ phần Meinfa được lập ngày 22 tháng 03 năm 2018, từ trang 06 đến trang 34, bao gồm: Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và Bản Thuyết minh báo cáo tài chính riêng.

### **Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc**

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý Báo cáo tài chính riêng của Công ty theo Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

### **Trách nhiệm của Kiểm toán viên**

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về Báo cáo tài chính riêng dựa trên kết quả của cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các Chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ Chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính riêng của Công ty có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên Báo cáo tài chính riêng. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của Kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong Báo cáo tài chính riêng do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, Kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Công ty liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Công ty. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Tổng Giám đốc cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể Báo cáo tài chính riêng.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

**Ý kiến của Kiểm toán viên**

Theo ý kiến của chúng tôi, Báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Công ty Cổ phần Meinfa tại ngày 31 tháng 12 năm 2017, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ trong năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính.

**Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC**



**Đỗ Thị Ngọc Dung**

Phó Tổng Giám đốc

Giấy CN ĐKHN kiểm toán số: 0659-2018-002-1

Hà Nội, ngày 22 tháng 03 năm 2018

*Nguyễn Duy Quảng*

**Nguyễn Duy Quảng**

Kiểm toán viên

Giấy CN ĐKHN kiểm toán số: 3363-2015-002-1

## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017

| Mã số | TÀI SẢN                                      | Thuyết minh | 31/12/2017<br>VND      | 01/01/2017<br>VND      |
|-------|--|-------------|------------------------|------------------------|
| 100   | <b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>                   |             | <b>45.257.041.037</b>  | <b>52.747.756.083</b>  |
| 110   | <b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b> | <b>3</b>    | <b>2.315.969.913</b>   | <b>3.124.704.821</b>   |
| 111   | 1. Tiền                                      |             | 2.315.969.913          | 3.124.704.821          |
| 130   | <b>II. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>       |             | <b>24.460.215.091</b>  | <b>30.530.945.409</b>  |
| 131   | 1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng          | 4           | 23.245.205.074         | 27.548.508.062         |
| 132   | 2. Trả trước cho người bán ngắn hạn          |             | 248.049.241            | 2.352.029.543          |
| 135   | 3. Phải thu về cho vay ngắn hạn              | 5           | 580.000.000            | -                      |
| 136   | 4. Phải thu ngắn hạn khác                    | 6           | 1.174.909.326          | 1.418.356.354          |
| 137   | 5. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi        |             | (787.948.550)          | (787.948.550)          |
| 140   | <b>III. Hàng tồn kho</b>                     | <b>8</b>    | <b>14.372.420.137</b>  | <b>16.656.505.784</b>  |
| 141   | 1. Hàng tồn kho                              |             | 17.356.150.453         | 19.202.664.259         |
| 149   | 2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho            |             | (2.983.730.316)        | (2.546.158.475)        |
| 150   | <b>IV. Tài sản ngắn hạn khác</b>             |             | <b>4.108.435.896</b>   | <b>2.435.600.069</b>   |
| 152   | 1. Thuế GTGT được khấu trừ                   |             | 3.682.935.216          | 2.292.851.591          |
| 153   | 2. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước  | 14          | 425.500.680            | 142.748.478            |
| 200   | <b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>                    |             | <b>70.271.917.064</b>  | <b>70.244.596.706</b>  |
| 220   | <b>I. Tài sản cố định</b>                    |             | <b>1.529.395.042</b>   | <b>1.466.911.684</b>   |
| 221   | 1. Tài sản cố định hữu hình                  | 9           | 1.529.395.042          | 1.466.911.684          |
| 222   | - Nguyên giá                                 |             | 5.416.551.270          | 5.059.642.179          |
| 223   | - Giá trị hao mòn lũy kế                     |             | (3.887.156.228)        | (3.592.730.495)        |
| 227   | 2. Tài sản cố định vô hình                   | 10          | -                      | -                      |
| 228   | - Nguyên giá                                 |             | 182.348.000            | 182.348.000            |
| 229   | - Giá trị hao mòn lũy kế                     |             | (182.348.000)          | (182.348.000)          |
| 250   | <b>II. Đầu tư tài chính dài hạn</b>          | <b>11</b>   | <b>68.674.000.000</b>  | <b>68.674.000.000</b>  |
| 251   | 1. Đầu tư vào công ty con                    |             | 68.500.000.000         | 68.500.000.000         |
| 253   | 2. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác            |             | 174.000.000            | 174.000.000            |
| 260   | <b>III. Tài sản dài hạn khác</b>             |             | <b>68.522.022</b>      | <b>103.685.022</b>     |
| 261   | 1. Chi phí trả trước dài hạn                 |             | 68.522.022             | 103.685.022            |
| 270   | <b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>                     |             | <b>115.528.958.101</b> | <b>122.992.352.789</b> |


## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2017  
(tiếp theo)

| Mã số      | NGUỒN VỐN                                     | Thuyết minh | 31/12/2017             | 01/01/2017             |
|------------|---|-------------|------------------------|------------------------|
|            |   |             | VND                    | VND                    |
| <b>300</b> | <b>C. NỢ PHẢI TRẢ</b>                         |             | <b>66.376.740.889</b>  | <b>73.157.971.534</b>  |
| <b>310</b> | <b>I. Nợ ngắn hạn</b>                         |             | <b>35.194.224.477</b>  | <b>45.402.971.534</b>  |
| 311        | 1. Phải trả người bán ngắn hạn                | 12          | 18.653.178.868         | 10.731.003.173         |
| 312        | 2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn          | 13          | 1.488.499.203          | 830.635                |
| 313        | 3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước        | 14          | -                      | 815.774.923            |
| 314        | 4. Phải trả người lao động                    |             | 761.000.000            | 619.773.462            |
| 315        | 5. Chi phí phải trả ngắn hạn                  | 15          | 424.305.474            | 496.610.790            |
| 319        | 6. Phải trả ngắn hạn khác                     | 16          | 240.987.514            | 172.320.533            |
| 320        | 7. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn          | 17          | 12.442.073.127         | 32.310.798.048         |
| 322        | 8. Quỹ khen thưởng, phúc lợi                  |             | 1.184.180.291          | 255.859.970            |
| <b>330</b> | <b>II. Nợ dài hạn</b>                         |             | <b>31.182.516.412</b>  | <b>27.755.000.000</b>  |
| 338        | 1. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn           | 17          | 31.182.516.412         | 27.755.000.000         |
| <b>400</b> | <b>D. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                      |             | <b>49.152.217.212</b>  | <b>49.834.381.255</b>  |
| <b>410</b> | <b>I. Vốn chủ sở hữu</b>                      | <b>18</b>   | <b>49.152.217.212</b>  | <b>49.834.381.255</b>  |
| 411        | 1. Vốn góp của chủ sở hữu                     |             | 37.552.130.000         | 37.552.130.000         |
| 411a       | Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết        |             | 37.552.130.000         | 37.552.130.000         |
| 412        | 2. Thặng dư vốn cổ phần                       |             | 2.876.945.000          | 2.876.945.000          |
| 415        | 3. Cổ phiếu quỹ                               |             | (549.975.000)          | (549.975.000)          |
| 418        | 4. Quỹ đầu tư phát triển                      |             | 6.482.335.316          | 6.482.335.316          |
| 421        | 5. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối          |             | 2.790.781.896          | 3.472.945.939          |
| 421a       | LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối năm trước |             | (18.530.965.000)       | (14.243.825.408)       |
| 421b       | LNST chưa phân phối năm nay                   |             | 21.321.746.896         | 17.716.771.347         |
| <b>440</b> | <b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>                    |             | <b>115.528.958.101</b> | <b>122.992.352.789</b> |

  
Đinh Thị Hương  
Người lập biểu

Thái Nguyên, ngày 22 tháng 03 năm 2018

  
Đinh Văn Vinh  
Kế toán trưởng

  
Trần Văn Hùng  
Tổng Giám đốc

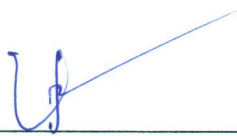




## BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG


Năm 2017

| Mã số | CHỈ TIÊU   | Thuyết minh | Năm 2017        | Năm 2016        |
|-------|--|-------------|-----------------|-----------------|
|       |  |             | VND             | VND             |
| 01    | 1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ        | 20          | 218.497.894.907 | 204.431.661.490 |
| 02    | 2. Các khoản giảm trừ doanh thu                  |             | -               | 700.000         |
| 10    | 3. Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp dịch vụ  |             | 218.497.894.907 | 204.430.961.490 |
| 11    | 4. Giá vốn hàng bán                              | 21          | 209.240.319.608 | 193.866.378.769 |
| 20    | 5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ |             | 9.257.575.299   | 10.564.582.721  |
| 21    | 6. Doanh thu hoạt động tài chính                 | 22          | 23.931.672.490  | 20.092.124.457  |
| 22    | 7. Chi phí tài chính                             | 23          | 4.234.320.549   | 5.548.299.873   |
| 23    | Trong đó: Chi phí lãi vay                        |             | 4.225.326.740   | 5.376.406.642   |
| 25    | 8. Chi phí bán hàng                              | 24          | 1.804.047.808   | 2.062.761.338   |
| 26    | 9. Chi phí quản lý doanh nghiệp                  | 25          | 5.829.132.536   | 5.297.749.097   |
| 30    | 10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh      |             | 21.321.746.896  | 17.747.896.870  |
| 31    | 11. Thu nhập khác                                |             | -               | 8.670           |
| 32    | 12. Chi phí khác                                 |             | -               | 31.134.193      |
| 40    | 13. Lợi nhuận khác                               |             | -               | (31.125.523)    |
| 50    | 14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế            |             | 21.321.746.896  | 17.716.771.347  |
| 51    | 15. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành | 26          | -               | -               |
| 60    | 16. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp     |             | 21.321.746.896  | 17.716.771.347  |

  
Đinh Thị Hương  
Người lập biểu

Thái Nguyên, ngày 22 tháng 03 năm 2018

  
Đinh Văn Vinh  
Kế toán trưởng

  
Trần Văn Hùng  
Tổng Giám đốc



## BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG

Năm 2017

(Theo phương pháp gián tiếp)

| Mã số  | CHỈ TIÊU   | Thuyết minh | Năm 2017                | Năm 2016                |
|--|--|-------------|-------------------------|-------------------------|
|  |  |             | VND                     | VND                     |
| <b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>  |  |             |                         |                         |
| 01   | <b>1. Lợi nhuận trước thuế</b>   |             | <b>21.321.746.896</b>   | <b>17.716.771.347</b>   |
|  | <b>2. Điều chỉnh cho các khoản</b>   |             | <b>(18.321.102.657)</b> | <b>(12.575.457.245)</b> |
| 02   | - Khấu hao tài sản cố định và Bất động sản đầu tư  |             | 294.425.733             | 312.107.981             |
| 03   | - Các khoản dự phòng   |             | 437.571.841             | 442.999.074             |
| 04   | - Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ       |             | (181.295.247)           | (200.270.683)           |
| 05   | - Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư  |             | (23.097.131.724)        | (18.506.700.259)        |
| 06   | - Chi phí lãi vay  |             | 4.225.326.740           | 5.376.406.642           |
| 08   | <b>3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động</b>                          |             | <b>3.000.644.239</b>    | <b>5.141.314.102</b>    |
| 09   | - Tăng, giảm các khoản phải thu  |             | 5.032.966.194           | 718.068.378             |
| 10   | - Tăng, giảm hàng tồn kho  |             | 1.846.513.806           | 3.288.046.375           |
| 11   | - Tăng, giảm các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp) |             | 8.812.151.656           | 4.365.402.655           |
| 12   | - Tăng, giảm chi phí trả trước   |             | 35.163.000              | (5.959.091)             |
| 14   | - Tiền lãi vay đã trả  |             | (4.317.212.388)         | (5.509.813.092)         |
| 16   | - Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh  |             | -                       | 340.435.292             |
| 17   | - Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh   |             | (2.544.625.618)         | (1.651.977.799)         |
| 20   | <b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>   |             | <b>11.865.600.889</b>   | <b>6.685.516.820</b>    |
| <b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>     |  |             |                         |                         |
| 21   | 1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng tài sản cố định và tài sản dài hạn khác                         |             | (356.909.091)           | -                       |
| 23   | 2. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác  |             | (580.000.000)           | -                       |
| 26   | 3. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác   |             | -                       | (7.000.000.000)         |
| 27   | 4. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia   |             | 23.097.131.724          | 18.522.904.377          |
| 30   | <b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>   |             | <b>22.160.222.633</b>   | <b>11.522.904.377</b>   |
| <b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b> |  |             |                         |                         |
| 33   | 1. Tiền thu từ đi vay  |             | 145.873.170.501         | 137.451.106.153         |
| 34   | 2. Tiền trả nợ gốc vay   |             | (162.120.528.118)       | (140.417.710.182)       |
| 36   | 3. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu   |             | (18.523.493.250)        | (14.832.722.600)        |
| 40   | <b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>  |             | <b>(34.770.850.867)</b> | <b>(17.799.326.629)</b> |

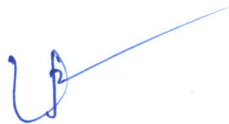
## BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG

Năm 2017

(Theo phương pháp gián tiếp)

(tiếp theo)

| Mã số | CHỈ TIÊU  | Thuyết minh | Năm 2017             | Năm 2016             |
|-------|---|-------------|----------------------|----------------------|
|       |   |             | VND                  | VND                  |
| 50    | Lưu chuyển tiền thuần trong năm                         |             | (745.027.345)        | 409.094.568          |
| 60    | Tiền và tương đương tiền đầu năm                        |             | 3.124.704.821        | 2.673.952.146        |
| 61    | Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ |             | (63.707.563)         | 41.658.107           |
| 70    | Tiền và tương đương tiền cuối năm                       | 3           | <u>2.315.969.913</u> | <u>3.124.704.821</u> |



Đinh Thị Hương  
Người lập biểu

Thái Nguyên, ngày 22 tháng 03 năm 2018



Đinh Văn Vinh  
Kế toán trưởng



Trần Văn Hùng  
Tổng Giám đốc

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG

Năm 2017

### 1. ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP

#### Hình thức sở hữu vốn

Công ty Cổ phần Meinfa, tiền thân là Nhà máy Y Cụ II được chuyển sang Công ty Cổ phần theo Quyết định số 1518/QĐ-TTG ngày 30 tháng 11 năm 2001 của Thủ tướng Chính Phủ.

Công ty hoạt động theo Giấy đăng ký kinh doanh số 4600283621 đăng ký lần đầu ngày 21 tháng 12 năm 2001, đăng ký thay đổi lần thứ 9 ngày 02 tháng 08 năm 2016 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Thái Nguyên cấp.

Trụ sở chính của Công ty tại: Tổ 10, Phường Mỏ Chè, Thành phố Sông Công, Tỉnh Thái Nguyên.

Vốn điều lệ của Công ty là: 37.552.130.000 đồng, tương đương 3.755.213 cổ phần. Mệnh giá một cổ phần là: 10.000/cổ phần.

#### Lĩnh vực kinh doanh

Công ty hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh thương mại các dụng cụ cơ khí.

#### Ngành nghề kinh doanh

Hoạt động chính của Công ty trong năm là :

- Sản xuất, mua bán các sản phẩm cơ khí và máy móc phục vụ ngành y tế, các sản phẩm phụ tùng xe gắn máy;
- Bán các sản phẩm cơ khí;
- Rèn, dập, ép và cán kim loại; Luyện bột kim loại ;
- Bán phụ tùng và các bộ phận phụ trợ của mô tô, xe máy;
- Sản xuất các sản phẩm từ kim loại (Trừ máy móc, thiết bị), máy thông dụng, máy chuyên dụng (Dụng cụ chăn nuôi, thú y);
- Bán các sản phẩm cơ khí.

#### Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến Báo cáo tài chính riêng

Trong năm 2017, hoạt động kinh doanh của Công ty tăng trưởng ổn định nhờ uy tín thương hiệu đã được khẳng định và hệ thống khách hàng truyền thống được Công ty duy trì và phát triển tốt. Đồng thời, Công ty đã thực hiện tăng cường cải tiến quản lý, chống lãng phí, chú trọng tăng năng suất lao động, cải tiến công nghệ bán hàng nên tiết giảm hiệu quả các chi phí quản lý và bán hàng, nâng cao thu nhập cho người lao động. Tuy nhiên, do giá nguyên vật liệu đầu vào năm 2017 có xu hướng tăng so với năm 2016 nên giá vốn hàng hóa của Công ty tăng lên trong năm nay, làm lợi nhuận gộp từ hoạt động bán hàng và cung cấp dịch vụ giảm nhẹ so với năm trước.

Thông tin về các công ty con của Công ty: xem chi tiết tại Thuyết minh số 11.

### 2. CHẾ ĐỘ VÀ CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG TẠI CÔNG TY

#### 2.1. Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

Kỳ kế toán năm của Công ty theo năm dương lịch bắt đầu từ ngày 01/01 và kết thúc vào ngày 31/12 hàng năm.

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là Đồng Việt Nam (VND).

## 2.2. Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng

### *Chế độ kế toán áp dụng*

Công ty áp dụng Chế độ Kế toán doanh nghiệp ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính và Thông tư số 53/2016/TT-BTC ngày 21/03/2016 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 200/2014/TT-BTC.

### *Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán*

Công ty đã áp dụng các Chuẩn mực kế toán Việt Nam và các văn bản hướng dẫn Chuẩn mực do Nhà nước đã ban hành. Các Báo cáo tài chính được lập và trình bày theo đúng mọi quy định của từng chuẩn mực, thông tư hướng dẫn thực hiện Chuẩn mực và Chế độ kế toán doanh nghiệp hiện hành đang áp dụng.

## 2.3. Cơ sở lập Báo cáo tài chính riêng

Báo cáo tài chính riêng được trình bày theo nguyên tắc giá gốc.

Những người sử dụng các Báo cáo tài chính riêng này nên đọc các Báo cáo tài chính riêng kết hợp với các Báo cáo tài chính hợp nhất của Công ty và các Công ty con ("Tập đoàn") cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2017 để có đủ thông tin về tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ của cả Tập đoàn.

## 2.4. Công cụ tài chính

### *Ghi nhận ban đầu*

#### Tài sản tài chính

Tài sản tài chính của Công ty bao gồm tiền, các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác, và các khoản cho vay. Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, tài sản tài chính được xác định theo giá mua/chi phí phát hành cộng các chi phí phát sinh khác liên quan trực tiếp đến việc mua, phát hành tài sản tài chính đó.

#### Nợ phải trả tài chính

Nợ phải trả tài chính của Công ty bao gồm các khoản vay, các khoản phải trả người bán và phải trả khác, và chi phí phải trả. Tại thời điểm ghi nhận lần đầu, các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá phát hành cộng các chi phí phát sinh liên quan trực tiếp đến việc phát hành nợ phải trả tài chính đó.

### *Giá trị sau ghi nhận ban đầu*

Hiện tại chưa có các quy định cụ thể về đánh giá lại công cụ tài chính sau ghi nhận ban đầu.

## 2.5. Các nghiệp vụ bằng ngoại tệ

Các giao dịch bằng ngoại tệ trong năm tài chính được quy đổi ra đồng Việt Nam theo tỷ giá thực tế tại ngày giao dịch. Tỷ giá giao dịch thực tế này được xác định theo nguyên tắc sau:

- Khi mua bán ngoại tệ: là tỷ giá được quy định trong hợp đồng mua, bán ngoại tệ giữa Công ty và ngân hàng thương mại;
- Khi ghi nhận nợ phải thu: là tỷ giá mua của ngân hàng thương mại nơi Công ty chỉ định khách hàng thanh toán tại thời điểm giao dịch phát sinh;
- Khi ghi nhận nợ phải trả: là tỷ giá bán của ngân hàng thương mại nơi Công ty dự kiến giao dịch tại thời điểm giao dịch phát sinh;

Tỷ giá giao dịch thực tế khi đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ tại thời điểm lập Báo cáo tài chính riêng được xác định theo nguyên tắc:

- Đối với khoản mục phân loại là tài sản: áp dụng tỷ giá mua ngoại tệ của ngân hàng thương mại nơi Công ty thường xuyên có giao dịch;

- Đối với tiền gửi ngoại tệ: áp dụng tỷ giá mua của ngân hàng thương mại nơi Công ty thường xuyên có giao dịch;
- Đối với khoản mục phân loại là nợ phải trả: áp dụng tỷ giá bán ngoại tệ của ngân hàng thương mại nơi Công ty thường xuyên có giao dịch.

Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá thực tế phát sinh trong năm và chênh lệch do đánh giá lại số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ tại thời điểm lập Báo cáo tài chính riêng được hạch toán vào kết quả hoạt động kinh doanh của năm tài chính. Trong đó lãi chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư cuối năm của các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ không được sử dụng để phân phối lợi nhuận hoặc chia cổ tức.

## 2.6. Tiền

Tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ và tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn.

## 2.7. Các khoản đầu tư tài chính

Các khoản đầu tư vào các công ty con được ghi nhận ban đầu trên sổ kế toán theo giá gốc. Sau ghi nhận ban đầu, giá trị của các khoản đầu tư này được xác định theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá khoản đầu tư.

Các khoản đầu tư góp vốn vào các đơn vị khác bao gồm: các khoản đầu tư vào công cụ vốn của đơn vị khác không có quyền kiểm soát, đồng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên được đầu tư. Giá trị ghi sổ ban đầu của các khoản đầu tư này được xác định theo giá gốc. Sau ghi nhận ban đầu, giá trị của các khoản đầu tư này được xác định theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá khoản đầu tư.

Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư được lập vào thời điểm cuối năm cụ thể như sau:

- Đối với các khoản đầu tư vào công ty con: căn cứ vào Báo cáo tài chính của công ty con tại thời điểm trích lập dự phòng. Dự phòng giảm giá đầu tư được lập khi đơn vị nhận đầu tư phát sinh lỗ, ngoại trừ trường hợp khoản lỗ đó đã nằm trong kế hoạch khi quyết định đầu tư.
- Đối với khoản đầu tư nắm giữ lâu dài (không phân loại là chứng khoán kinh doanh) và không có ảnh hưởng đáng kể đối với bên được đầu tư, việc lập dự phòng căn cứ vào Báo cáo tài chính tại thời điểm trích lập dự phòng của bên được đầu tư.

## 2.8. Các khoản nợ phải thu

Các khoản phải thu được theo dõi chi tiết theo kỳ hạn phải thu, đối tượng phải thu, loại nguyên tệ phải thu, và các yếu tố khác theo nhu cầu quản lý của Công ty.

Dự phòng nợ phải thu khó đòi được trích lập cho các khoản: nợ phải thu quá hạn thanh toán ghi trong hợp đồng kinh tế, các khế ước vay nợ, cam kết hợp đồng hoặc cam kết nợ và nợ phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng khó có khả năng thu hồi. Trong đó, việc trích lập dự phòng nợ phải thu quá hạn thanh toán được căn cứ vào thời gian trả nợ gốc theo hợp đồng mua bán ban đầu, không tính đến việc gia hạn nợ giữa các bên và nợ phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng khách nợ đã lâm vào tình trạng phá sản hoặc đang làm thủ tục giải thể, mất tích, bỏ trốn.

## 2.9. Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được tính theo giá gốc. Trường hợp giá trị thuần có thể thực hiện được thấp hơn giá gốc thì hàng tồn kho được tính theo giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại.

Giá trị hàng tồn kho được xác định theo phương pháp bình quân gia quyền tháng.

Hàng tồn kho được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được lập vào thời điểm cuối năm là số chênh lệch giữa giá gốc của hàng tồn kho lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được.

#### **2.10. Tài sản cố định và khấu hao tài sản cố định**

Tài sản cố định hữu hình và tài sản cố định vô hình được ghi nhận ban đầu theo giá gốc. Trong quá trình sử dụng, tài sản cố định hữu hình và tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo nguyên giá, hao mòn lũy kế và giá trị còn lại.

Khấu hao được trích theo phương pháp đường thẳng. Thời gian khấu hao được ước tính như sau:

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| - Nhà cửa, vật kiến trúc          | 05 - 30 năm |
| - Máy móc, thiết bị               | 05 - 10 năm |
| - Phương tiện vận tải, truyền dẫn | 06 - 10 năm |
| - Thiết bị, dụng cụ quản lý       | 03 - 05 năm |
| - Phần mềm kế toán                | 05 năm      |

#### **2.11. Chi phí trả trước**

Các chi phí đã phát sinh liên quan đến kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh của nhiều kỳ kế toán được hạch toán vào chi phí trả trước để phân bổ dần vào kết quả hoạt động kinh doanh trong các kỳ kế toán sau.

Việc tính và phân bổ chi phí trả trước dài hạn vào chi phí sản xuất kinh doanh từng kỳ kế toán được căn cứ vào tính chất, mức độ từng loại chi phí để lựa chọn phương pháp và tiêu thức phân bổ hợp lý. Chi phí trả trước được phân bổ dần vào chi phí sản xuất kinh doanh theo phương pháp đường thẳng.

#### **2.12. Các khoản nợ phải trả**

Các khoản nợ phải trả được theo dõi theo kỳ hạn phải trả, đối tượng phải trả, loại nguyên tệ phải trả và các yếu tố khác theo nhu cầu quản lý của Công ty.

#### **2.13. Các khoản vay**

Các khoản vay được theo dõi theo từng đối tượng cho vay, từng khối ước vay nợ và kỳ hạn phải trả của các khoản vay. Trường hợp vay bằng ngoại tệ thì thực hiện theo dõi chi tiết theo nguyên tệ.

#### **2.14. Chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong năm khi phát sinh.

#### **2.15. Chi phí phải trả**

Các khoản phải trả cho hàng hóa dịch vụ đã nhận được từ người bán hoặc đã được cung cấp cho người mua trong năm báo cáo nhưng thực tế chưa chi trả và các khoản phải trả khác như chi phí lãi tiền vay phải trả được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh của năm báo cáo.

Việc ghi nhận các khoản chi phí phải trả vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong năm được thực hiện theo nguyên tắc phù hợp giữa doanh thu và chi phí phát sinh trong năm. Các khoản chi phí phải trả sẽ được quyết toán với số chi phí thực tế phát sinh. Số chênh lệch giữa số trích trước và chi phí thực tế được hoàn nhập.

#### **2.16. Vốn chủ sở hữu**

Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

Thặng dư vốn cổ phần được ghi nhận theo số chênh lệch lớn hơn giữa giá thực tế phát hành và mệnh giá cổ phiếu khi phát hành cổ phiếu lần đầu, phát hành bổ sung hoặc tái phát hành cổ phiếu quỹ. Chi phí trực tiếp liên quan đến việc phát hành bổ sung cổ phiếu hoặc tái phát hành cổ phiếu quỹ được ghi giảm Thặng dư vốn cổ phần. Cổ phiếu quỹ là cổ phiếu do Công ty phát hành và sau đó mua lại. Cổ phiếu quỹ được ghi nhận theo giá trị thực tế và trình bày trên Bảng Cân đối kế toán là một khoản ghi giảm vốn chủ sở hữu. Công ty không ghi nhận các khoản lãi (lỗ) khi mua, bán, phát hành hoặc hủy cổ phiếu quỹ.

Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối phản ánh kết quả kinh doanh (lãi, lỗ) sau thuế thu nhập doanh nghiệp và tình hình phân chia lợi nhuận hoặc xử lý lỗ của Công ty. Việc phân phối lợi nhuận được thực hiện khi Công ty có lợi nhuận sau thuế chưa phân phối không vượt quá mức lợi nhuận sau thuế chưa phân phối trên Báo cáo tài chính hợp nhất sau khi đã loại trừ ảnh hưởng của các khoản lãi do ghi nhận từ giao dịch mua giá rẻ. Trường hợp trả cổ tức, lợi nhuận cho chủ sở hữu quá mức số lợi nhuận sau thuế chưa phân phối được ghi nhận như trường hợp giảm vốn góp. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối có thể được chia cho các nhà đầu tư dựa trên tỷ lệ góp vốn sau khi được Đại hội đồng cổ đông phê duyệt và sau khi đã trích lập các quỹ theo Điều lệ Công ty và các quy định của pháp luật Việt Nam.

Cổ tức phải trả cho các cổ đông được ghi nhận là khoản phải trả trong Bảng Cân đối kế toán của Công ty sau khi có thông báo chia cổ tức của Hội đồng Quản trị Công ty và thông báo ngày chốt quyền nhận cổ tức của Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam.

## **2.17. Doanh thu**

### *Doanh thu bán hàng*

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau:

- Phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa đã được chuyển giao cho người mua;
- Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Công ty đã thu được hoặc sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng;
- Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng.

### *Doanh thu cung cấp dịch vụ*

Doanh thu cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau:

- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó;
- Xác định được phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng cân đối kế toán;
- Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó.

Phần công việc cung cấp dịch vụ đã hoàn thành được xác định theo phương pháp đánh giá công việc hoàn thành.

### *Doanh thu hoạt động tài chính*

Doanh thu phát sinh từ tiền lãi, tiền bản quyền, cổ tức, lợi nhuận được chia và các khoản doanh thu hoạt động tài chính khác được ghi nhận khi thỏa mãn đồng thời hai (02) điều kiện sau:

- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch đó;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn.

Cổ tức, lợi nhuận được chia được ghi nhận khi Công ty được quyền nhận cổ tức hoặc được quyền nhận lợi nhuận từ việc góp vốn.

## **2.18. Các khoản giảm trừ doanh thu**

Các khoản giảm trừ doanh thu bán hàng, cung cấp dịch vụ phát sinh trong năm là các khoản giảm giá hàng bán được điều chỉnh giảm doanh thu trong năm.



## 2.19. Giá vốn hàng bán

Giá vốn hàng bán trong năm được ghi nhận phù hợp với doanh thu phát sinh trong năm và đảm bảo tuân thủ nguyên tắc thận trọng. Các trường hợp hao hụt vật tư hàng hóa vượt định mức, chi phí vượt định mức bình thường, hàng tồn kho bị mất mát sau khi đã trừ đi phần trách nhiệm của tập thể, cá nhân có liên quan,... được ghi nhận đầy đủ, kịp thời vào giá vốn hàng bán trong năm.

## 2.20. Chi phí tài chính

Các khoản chi phí được ghi nhận vào chi phí tài chính gồm:

- Chi phí đi vay vốn;
- Lỗ tỷ giá hối đoái.

Các khoản trên được ghi nhận theo tổng số phát sinh trong năm, không bù trừ với doanh thu hoạt động tài chính.

## 2.21. Thuế thu nhập doanh nghiệp và thuế khác

### a) Chi phí thuế TNDN hiện hành

Chi phí thuế TNDN hiện hành được xác định trên cơ sở thu nhập chịu thuế trong kỳ và thuế suất thuế TNDN trong năm tài chính hiện hành.

### b) Ưu đãi thuế

Theo Quyết định số 131/QĐ-UB ngày 16/01/2002 của Ủy ban Nhân dân tỉnh Thái Nguyên về việc chứng nhận ưu đãi đầu tư sau khi cổ phần hóa, Công ty được miễn tiền thuê đất trong vòng 12 năm và giảm 50% tiền thuê đất trong 6 năm tiếp theo. Năm 2017 là năm thứ tư Công ty được giảm 50% đơn giá thuê đất trên địa bàn tỉnh Thái Nguyên.

## 2.22. Các bên liên quan

Các bên được coi là liên quan nếu bên đó có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định về các chính sách tài chính và hoạt động. Các bên liên quan của Công ty bao gồm:

- Các doanh nghiệp trực tiếp hay gián tiếp qua một hoặc nhiều trung gian có quyền kiểm soát Công ty hoặc chịu sự kiểm soát của Công ty, hoặc cùng chung sự kiểm soát với Công ty, bao gồm cả công ty mẹ, công ty con và công ty liên kết;
- Các cá nhân trực tiếp hoặc gián tiếp nắm quyền biểu quyết của Công ty mà có ảnh hưởng đáng kể đối với Công ty, những nhân sự quản lý chủ chốt của Công ty, những thành viên mật thiết trong gia đình của các cá nhân này;
- Các doanh nghiệp do các cá nhân nêu trên nắm trực tiếp hoặc gián tiếp phần quan trọng quyền biểu quyết hoặc có ảnh hưởng đáng kể tới các doanh nghiệp này.

Trong việc xem xét từng mối quan hệ của các bên liên quan để phục vụ cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng, Công ty chú ý tới bản chất của mối quan hệ hơn là hình thức pháp lý của các quan hệ đó.

## 3. TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN

|                                 | 31/12/2017           | 01/01/2017           |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|
|                                 | VND                  | VND                  |
| Tiền mặt                        | 396.848.349          | 95.574.328           |
| Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn | 1.919.121.564        | 3.029.130.493        |
|                                 | <b>2.315.969.913</b> | <b>3.124.704.821</b> |

#### 4. PHẢI THU NGẮN HẠN CỦA KHÁCH HÀNG

|   | 31/12/2017            | 01/01/2017            |
|---|-----------------------|-----------------------|
|   | VND                   | VND                   |
| Corona Clipper Inc                          | 3.416.721.493         | 5.429.921.097         |
| Công ty TNHH Sản xuất Kinh doanh Trường Tín | 1.354.678.077         | 3.495.625.735         |
| Công ty TNHH Một thành viên Tam Hữu         | 7.523.134.207         | 8.275.271.565         |
| Daiken Tools Enterprises Co., Ltd           | 5.108.230.530         | 2.900.142.995         |
| BESSEY Tool GmbH & Co. KG                   | 2.814.159.149         | 3.313.401.460         |
| Các khoản phải thu khách hàng khác          | 3.028.281.618         | 4.134.145.210         |
|   | <b>23.245.205.074</b> | <b>27.548.508.062</b> |

#### 5. PHẢI THU VỀ CHO VAY NGẮN HẠN

Phải thu về cho vay ngắn hạn của Công ty là khoản cho bà Nguyễn Thị Hà vay với mục đích vay hỗ trợ hoạt động kinh doanh cho bà Nguyễn Thị Hà, thời hạn cho vay là 04 tháng, lãi suất 3,7%/năm, số dư tại ngày 31/12/2017 là 580.000.000 VND.

#### 6. PHẢI THU NGẮN HẠN KHÁC

|   | 31/12/2017           |                      | 01/01/2017           |                      |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|   | Giá trị<br>VND       | Dự phòng<br>VND      | Giá trị<br>VND       | Dự phòng<br>VND      |
| Phải thu về tạm ứng   | 106.314.328          | -                    | 135.690.499          | -                    |
| Ký cược, ký quỹ   | -                    | -                    | 270.956.630          | -                    |
| Phải thu tiền BHXH, BHYT, BHTN                                      | -                    | -                    | 3.417.491            | -                    |
| Phải thu khác   | 1.068.594.998        | (750.593.089)        | 1.008.291.734        | (750.593.089)        |
| - Tiền lãi bán hàng chậm trả  | 271.753.825          | -                    | 212.540.561          | -                    |
| - Tiền phải thu về phạt vi phạm<br>hợp đồng lao động <sup>(1)</sup> | 713.016.884          | (713.016.884)        | 713.016.884          | (713.016.884)        |
| - Các khoản phải thu khác   | 83.824.289           | (37.576.205)         | 82.734.289           | (37.576.205)         |
|   | <b>1.174.909.326</b> | <b>(750.593.089)</b> | <b>1.418.356.354</b> | <b>(750.593.089)</b> |

<sup>(1)</sup> Đây là các khoản các khoản phải thu đối với các cá nhân vi phạm hợp đồng lao động đến nay đã không còn làm việc tại Công ty.

## 7. NỢ XẤU

Các khoản phải thu quá hạn thanh toán hoặc chưa quá hạn nhưng khó có khả năng thu hồi:

|  | 31/12/2017         |                        | 01/01/2017         |                        |
|--|--------------------|------------------------|--------------------|------------------------|
|  | Giá gốc            | Giá trị có thể thu hồi | Giá gốc            | Giá trị có thể thu hồi |
|  | VND                | VND                    | VND                | VND                    |
| Công ty TNHH Thương mại - Dịch vụ Kỹ thuật Chăn nuôi Bảo Khánh | 36.322.136         | -                      | 36.322.136         | -                      |
| Các khoản phải thu về phạt vi phạm hợp đồng lao động           | 713.016.884        | -                      | 713.016.884        | -                      |
| Các khoản khác   | 38.609.530         | -                      | 38.609.530         | -                      |
|  | <b>787.948.550</b> | <b>-</b>               | <b>787.948.550</b> | <b>-</b>               |

## 8. HÀNG TỒN KHO

|                       | 31/12/2017            |                        | 01/01/2017            |                        |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
|                       | Giá gốc               | Dự phòng               | Giá gốc               | Dự phòng               |
|                       | VND                   | VND                    | VND                   | VND                    |
| Nguyên liệu, vật liệu | 31.634.221            | -                      | 31.634.221            | -                      |
| Hàng hoá              | 16.463.517.635        | (2.983.730.316)        | 18.285.010.430        | (2.546.158.475)        |
| Hàng gửi đi bán       | 860.998.597           | -                      | 886.019.608           | -                      |
|                       | <b>17.356.150.453</b> | <b>(2.983.730.316)</b> | <b>19.202.664.259</b> | <b>(2.546.158.475)</b> |

**9. TÀI SẢN CÓ ĐỊNH HỮU HÌNH**

|                               | Nhà cửa,<br>vật kiến trúc<br>VND | Máy móc, thiết bị<br>VND | Phương tiện vận tải,<br>truyền dẫn<br>VND | Thiết bị, dụng cụ<br>quản lý<br>VND | <b>Cộng</b><br>VND   |
|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------|---|-------------------------------------|----------------------|
| <b>Nguyên giá</b>             |                                  |                          |   |                                     |                      |
| Số dư đầu năm                 | 2.745.776.782                    | 643.854.761              | 1.074.681.818                             | 595.328.818                         | 5.059.642.179        |
| - Tăng do mua sắm             | -                                | -                        | 356.909.091                               | -                                   | 356.909.091          |
| - Tăng/giảm do phân loại lại  | -                                | 88.692.001               | -   | (88.692.001)                        | -                    |
| <b>Số dư cuối năm</b>         | <b>2.745.776.782</b>             | <b>732.546.762</b>       | <b>1.431.590.909</b>                      | <b>506.636.817</b>                  | <b>5.416.551.270</b> |
| <b>Giá trị hao mòn lũy kế</b> |                                  |                          |   |                                     |                      |
| Số dư đầu năm                 | 1.862.890.536                    | 508.615.674              | 625.895.467                               | 595.328.818                         | 3.592.730.495        |
| - Khấu hao trong năm          | 70.350.276                       | 48.380.000               | 158.786.365                               | 16.909.092                          | 294.425.733          |
| - Tăng/giảm do phân loại lại  | -                                | 121.101.088              | -   | (121.101.088)                       | -                    |
| <b>Số dư cuối năm</b>         | <b>1.933.240.812</b>             | <b>678.096.762</b>       | <b>784.681.832</b>                        | <b>491.136.822</b>                  | <b>3.887.156.228</b> |
| <b>Giá trị còn lại</b>        |                                  |                          |   |                                     |                      |
| Tại ngày đầu năm              | 882.886.246                      | 135.239.087              | 448.786.351                               | -                                   | 1.466.911.684        |
| <b>Tại ngày cuối năm</b>      | <b>812.535.970</b>               | <b>54.450.000</b>        | <b>646.909.077</b>                        | <b>15.499.995</b>                   | <b>1.529.395.042</b> |

- Giá trị còn lại cuối năm của TSCĐ hữu hình đã dùng thế chấp, cầm cố đảm bảo các khoản vay: 805.019.571 VND;
- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng: 1.247.446.125 VND.

## 10. TÀI SẢN CỐ ĐỊNH VÔ HÌNH

Tài sản cố định vô hình của Công ty là phần mềm kế toán có nguyên giá là 182.348.000 đồng, tài sản này đã khấu hao hết từ trước ngày 01/01/2017.

## 11. CÁC KHOẢN ĐẦU TƯ TÀI CHÍNH DÀI HẠN

|  | 31/12/2017            |          | 01/01/2017            |          |
|--|-----------------------|----------|-----------------------|----------|
|  | Giá gốc               | Dự phòng | Giá gốc               | Dự phòng |
|  | VND                   | VND      | VND                   | VND      |
| <b>Đầu tư vào Công ty con</b>          | <b>68.500.000.000</b> | -        | <b>68.500.000.000</b> | -        |
| - Công ty TNHH Một thành viên Vạn Xuân | 15.000.000.000        | -        | 15.000.000.000        | -        |
| - Công ty TNHH Một thành viên Cơ Điện  | 18.500.000.000        | -        | 18.500.000.000        | -        |
| - Công ty TNHH Một thành viên Tam Hữu  | 25.000.000.000        | -        | 25.000.000.000        | -        |
| - Công ty TNHH Một thành viên Cơ Khí   | 10.000.000.000        | -        | 10.000.000.000        | -        |
| <b>Các khoản đầu tư khác</b>           | <b>174.000.000</b>    | -        | <b>174.000.000</b>    | -        |
| - Công ty CP Tàu Cuốc và Xây dựng      | 174.000.000           | -        | 174.000.000           | -        |
|  | <b>68.674.000.000</b> | -        | <b>68.674.000.000</b> | -        |

Công ty chưa xác định giá trị hợp lý của các khoản đầu tư tài chính này do Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán doanh nghiệp Việt Nam chưa có hướng dẫn cụ thể về việc xác định giá trị hợp lý.

### Đầu tư vào công ty con

Thông tin chi tiết về các công ty con của Công ty vào ngày 31/12/2017 như sau:

| Tên công ty con           | Nơi thành lập và hoạt động | Tỷ lệ lợi ích | Tỷ lệ quyền biểu quyết | Hoạt động kinh doanh chính  |
|---------------------------|----------------------------|---------------|------------------------|---|
| Công ty TNHH MTV Vạn Xuân | Thái Nguyên                | 100%          | 100%                   | Sản xuất, mua bán, chế tạo và xuất khẩu sản phẩm cơ khí.                |
| Công ty TNHH MTV Cơ Điện  | Thái Nguyên                | 100%          | 100%                   | Sản xuất, mua bán chế tạo thiết bị.                                     |
| Công ty TNHH MTV Tam Hữu  | Thái Nguyên                | 100%          | 100%                   | Sản xuất, mua bán, xuất nhập khẩu các sản phẩm cơ khí, thiết bị cơ khí. |
| Công ty TNHH MTV Cơ Khí   | Thái Nguyên                | 100%          | 100%                   | Sản xuất, mua bán, xuất nhập khẩu các sản phẩm cơ khí, thiết bị cơ khí. |

### Đầu tư vào đơn vị khác

| Tên công ty nhận đầu tư              | Nơi thành lập và hoạt động | Tỷ lệ lợi ích | Tỷ lệ quyền biểu quyết | Hoạt động kinh doanh chính  |
|--------------------------------------|----------------------------|---------------|------------------------|-----------------------------|
| Công ty Cổ phần Tàu Quốc và Xây dựng | Hưng Yên                   | 1,75%         | 1,75%                  | Nạo vét kênh mương, hút bùn |

**12. PHẢI TRẢ NGƯỜI BÁN NGẮN HẠN**

|                                     | 31/12/2017            |                       | 01/01/2017            |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                     | Giá trị               | Số có khả năng trả nợ | Giá trị               | Số có khả năng trả nợ |
|                                     | VND                   | VND                   | VND                   | VND                   |
| Công ty TNHH Một thành viên Cơ khí  | 2.470.577.141         | 2.470.577.141         | 305.284.948           | 305.284.948           |
| Công ty TNHH Vĩnh An                | 9.537.098.310         | 9.537.098.310         | 4.236.516.109         | 4.236.516.109         |
| Công ty TNHH Một thành viên Cơ điện | 5.058.226.592         | 5.058.226.592         | 3.983.040.646         | 3.983.040.646         |
| Phải trả cho các đối tượng khác     | 1.587.276.825         | 1.587.276.825         | 2.206.161.470         | 2.206.161.470         |
|                                     | <b>18.653.178.868</b> | <b>18.653.178.868</b> | <b>10.731.003.173</b> | <b>10.731.003.173</b> |

**13. NGƯỜI MUA TRẢ TIỀN TRƯỚC NGẮN HẠN**

|  | 31/12/2017           | 01/01/2017     |
|--|----------------------|----------------|
|  | VND                  | VND            |
| Công ty Cổ phần Cơ khí Đông Anh Licogi | 568.565.250          | -              |
| Đại lý Nguyễn Thị Hà                   | 607.062.280          | -              |
| Đại lý Đàm Đức Thụ                     | 206.958.689          | -              |
| Các đối tượng khác                     | 105.912.984          | 830.635        |
|  | <b>1.488.499.203</b> | <b>830.635</b> |

**14. THUẾ VÀ CÁC KHOẢN PHẢI NỘP NHÀ NƯỚC**

|                               | Số phải thu<br>đầu năm | Số phải nộp<br>đầu năm | Số phải nộp<br>trong năm | Số đã thực<br>nộp trong năm | Số phải thu<br>cuối năm | Số phải nộp<br>cuối năm |
|-------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                               | VND                    | VND                    | VND                      | VND                         | VND                     | VND                     |
| Thuế giá trị gia tăng         | -                      | 464.960                | 2.463.426.540            | 2.463.891.500               | -                       | -                       |
| Thuế xuất, nhập khẩu          | -                      | -                      | 111.802.442              | 111.802.442                 | -                       | -                       |
| Thuế thu nhập doanh nghiệp    | 142.748.478            | -                      | -                        | -                           | 142.748.478             | -                       |
| Thuế thu nhập cá nhân         | -                      | 815.309.963            | 1.584.605.270            | 2.682.667.435               | 282.752.202             | -                       |
| Thuế nhà đất và tiền thuê đất | -                      | -                      | 95.824.484               | 95.824.484                  | -                       | -                       |
| Các loại thuế khác            | -                      | -                      | 3.000.000                | 3.000.000                   | -                       | -                       |
|                               | <b>142.748.478</b>     | <b>815.774.923</b>     | <b>4.258.658.736</b>     | <b>5.357.185.861</b>        | <b>425.500.680</b>      | <b>-</b>                |

Quyết toán thuế của Công ty sẽ chịu sự kiểm tra của cơ quan thuế. Do việc áp dụng luật và các qui định về thuế đối với nhiều loại giao dịch khác nhau có thể được giải thích theo nhiều cách khác nhau, số thuế được trình bày trên Báo cáo tài chính riêng có thể bị thay đổi theo quyết định của cơ quan thuế.

**15. CHI PHÍ PHẢI TRẢ NGẮN HẠN**

|                       | 31/12/2017         | 01/01/2017         |
|-----------------------|--------------------|--------------------|
|                       | VND                | VND                |
| Chi phí lãi vay       | 277.125.927        | 369.011.575        |
| Chi phí phải trả khác | 147.179.547        | 127.599.215        |
|                       | <b>424.305.474</b> | <b>496.610.790</b> |

**16. PHẢI TRẢ NGẮN HẠN KHÁC**

|                                   | 31/12/2017         | 01/01/2017         |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------|
|                                   | VND                | VND                |
| Bảo hiểm xã hội                   | 20.704.231         | -                  |
| Các khoản phải trả, phải nộp khác | 220.283.283        | 172.320.533        |
| - Cổ tức, lợi nhuận phải trả      | 27.878.425         | 20.406.675         |
| - Phải trả, phải nộp khác         | 192.404.858        | 151.913.858        |
|                                   | <b>240.987.514</b> | <b>172.320.533</b> |



17. VAY VÀ NỢ THUÊ TÀI CHÍNH

|                                       | 01/01/2017            |                                 | Trong năm              |                        | 31/12/2017            |                                 |
|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------------|
|                                       | Giá trị<br>VND        | Số có khả<br>năng trả nợ<br>VND | Tăng<br>VND            | Giảm<br>VND            | Giá trị<br>VND        | Số có khả<br>năng trả nợ<br>VND |
| <b>a) Vay ngắn hạn</b>                |                       |                                 |                        |                        |                       |                                 |
| - Vay ngắn hạn                        | 32.310.798.048        | 32.310.798.048                  | 136.986.930.609        | 159.234.655.833        | 10.063.072.824        | 10.063.072.824                  |
| - Vay và nợ dài hạn đến hạn trả       | -                     | -                               | 2.379.000.303          | -                      | 2.379.000.303         | 2.379.000.303                   |
|                                       | <b>32.310.798.048</b> | <b>32.310.798.048</b>           | <b>139.365.930.912</b> | <b>159.234.655.833</b> | <b>12.442.073.127</b> | <b>12.442.073.127</b>           |
| <b>b) Vay dài hạn</b>                 |                       |                                 |                        |                        |                       |                                 |
| - Vay dài hạn                         | 27.755.000.000        | 27.755.000.000                  | 8.692.389.000          | 2.885.872.285          | 33.561.516.715        | 33.561.516.715                  |
|                                       | <b>27.755.000.000</b> | <b>27.755.000.000</b>           | <b>8.692.389.000</b>   | <b>2.885.872.285</b>   | <b>33.561.516.715</b> | <b>33.561.516.715</b>           |
| Khoản đến hạn trả trong vòng 12 tháng | -                     | -                               | (2.379.000.303)        | -                      | (2.379.000.303)       | (2.379.000.303)                 |
| <b>Khoản đến hạn trả sau 12 tháng</b> | <b>27.755.000.000</b> | <b>27.755.000.000</b>           |                        |                        | <b>31.182.516.412</b> | <b>31.182.516.412</b>           |

**Thông tin chi tiết liên quan đến các khoản vay ngắn hạn:**

Chi tiết các khoản vay ngắn hạn từ ngân hàng và các cá nhân khác của Công ty như sau:

|   | Loại ngoại tệ | Lãi suất năm              | Hình thức đảm bảo                            | 31/12/2017            |                   | 01/01/2017            |                   |
|---|---------------|---------------------------|--|-----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|
|   |               |                           |  | VND                   | Số nguyên tệ      | VND                   | Số nguyên tệ      |
| Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Sông Công | USD           | Theo từng khế ước nhận nợ | Thế chấp bằng tài sản cố định <sup>(i)</sup> | 4.709.679.130         | 207.703,60        | 12.905.233.200        | 566.019,00        |
| Ngân hàng TMCP Quốc tế Việt Nam - Chi nhánh Thái Nguyên   | USD           | Theo từng khế ước nhận nợ | Thế chấp bằng tài sản cố định <sup>(i)</sup> | -                     | -                 | 1.044.331.200         | 45.804,00         |
| Ngân hàng TMCP Hàng Hải - Chi nhánh Thái Nguyên           | USD           | Theo từng khế ước nhận nợ | Thế chấp bằng tài sản cố định <sup>(i)</sup> | 3.103.393.694         | 136.864,11        | 1.214.844.648         | 53.282,66         |
| Các đối tượng khác  | VND           | Từ 8% đến 10%             | Tín chấp                                     | 2.250.000.000         | -                 | 17.146.389.000        | -                 |
|   |               |                           |  | <b>10.063.072.824</b> | <b>344.567,71</b> | <b>32.310.798.048</b> | <b>665.105,66</b> |

**Thông tin chi tiết liên quan đến các khoản vay dài hạn:**

Điều khoản và điều kiện của khoản vay dài hạn hiện còn số dư như sau:

|   | Loại tiền | Lãi suất năm              | Năm đáo hạn        | Hình thức đảm bảo                            | 31/12/2017            |                   | 01/01/2017            |              |
|---|-----------|---------------------------|--------------------|--|-----------------------|-------------------|-----------------------|--------------|
|   |           |                           |                    |  | VND                   | Số nguyên tệ      | VND                   | Số nguyên tệ |
| Ngân hàng TMCP Hàng Hải - Chi nhánh Thái Nguyên USD |           | Theo từng khế ước nhận nợ | 2020               | Thế chấp bằng tài sản cố định <sup>(i)</sup> | 2.810.127.715         | 123.930,66        | -                     | -            |
| Các đối tượng khác VND                              |           | Từ 10% đến 13%            | Theo từng hợp đồng | Tín chấp                                     | 30.751.389.000        | -                 | 27.755.000.000        | -            |
|   |           |                           |                    |  | <b>33.561.516.715</b> | <b>123.930,66</b> | <b>27.755.000.000</b> | <b>-</b>     |
| Khoản đến hạn trả trong vòng 12 tháng USD           |           |                           |                    |  | (379.000.303)         | (16.666,68)       | -                     | -            |
| Khoản đến hạn trả trong vòng 12 tháng VND           |           |                           |                    |  | (2.000.000.000)       | -                 | -                     | -            |
| <b>Khoản đến hạn trả sau 12 tháng</b>               |           |                           |                    |  | <b>31.182.516.412</b> |                   | <b>27.755.000.000</b> |              |

<sup>(i)</sup> Các khoản vay từ các ngân hàng được bảo đảm bằng các hợp đồng thế chấp và đã được đăng ký giao dịch đảm bảo đầy đủ.

**c) Thuyết minh chi tiết về các khoản vay đối với các bên liên quan**

|                     | Mối quan hệ                                      | 31/12/2017            |                    | 01/01/2017            |                    |
|---------------------|--|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
|                     |  | Gốc                   | Lãi                | Gốc                   | Lãi                |
|                     |  | VND                   | VND                | VND                   | VND                |
| - Ông Trần Văn Hùng | Chủ tịch Hội đồng Quản trị kiêm Tổng Giám đốc    | 2.000.000.000         | 13.333.333         | 2.000.000.000         | 13.333.334         |
| - Bà Dương Thị Thế  | Vợ Chủ tịch Hội đồng Quản trị kiêm Tổng Giám đốc | 6.196.389.000         | 51.636.575         | 6.196.389.000         | 51.636.575         |
| - Bà Nguyễn Thị Ứng | Cổ đông lớn                                      | -                     | -                  | 6.900.000.000         | 54.333.333         |
| - Bà Lê Thị Bằng    | Vợ Thành viên Hội đồng Quản trị                  | 10.430.000.000        | 86.500.000         | 12.930.000.000        | 106.083.333        |
| - Bà Ngô Thị Dung   | Vợ Thành viên Hội đồng Quản trị                  | 12.375.000.000        | 103.125.000        | 14.875.000.000        | 126.958.333        |
| - Bà Đinh Thị Hương | Con gái Thành viên Hội đồng Quản trị             | 2.000.000.000         | 16.666.667         | 2.000.000.000         | 16.666.667         |
|                     |  | <b>33.001.389.000</b> | <b>271.261.575</b> | <b>44.901.389.000</b> | <b>369.011.575</b> |

**18. VỐN CHỦ SỞ HỮU**

**a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu**

|   | Vốn góp của<br>chủ sở hữu | Thặng dư<br>vốn cổ phần | Cổ phiếu quỹ         | Quỹ đầu tư<br>phát triển | Lợi nhuận chưa<br>phân phối | Cộng                  |
|---|---------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------|
|   | VND                       | VND                     | VND                  | VND                      | VND                         | VND                   |
| Số dư đầu năm trước                               | 37.552.130.000            | 2.876.945.000           | (549.975.000)        | 6.482.335.316            | 580.946.592                 | 46.942.381.908        |
| Lãi trong năm trước                               | -                         | -                       | -                    | -                        | 17.716.771.347              | 17.716.771.347        |
| Trả cổ tức bằng tiền                              | -                         | -                       | -                    | -                        | (14.824.772.000)            | (14.824.772.000)      |
| <b>Số dư cuối năm trước</b>                       | <b>37.552.130.000</b>     | <b>2.876.945.000</b>    | <b>(549.975.000)</b> | <b>6.482.335.316</b>     | <b>3.472.945.939</b>        | <b>49.834.381.255</b> |
| Số dư đầu năm nay                                 | 37.552.130.000            | 2.876.945.000           | (549.975.000)        | 6.482.335.316            | 3.472.945.939               | 49.834.381.255        |
| Lãi trong năm                                     | -                         | -                       | -                    | -                        | 21.321.746.896              | 21.321.746.896        |
| Trả cổ tức bằng tiền <sup>(i)</sup>               | -                         | -                       | -                    | -                        | (18.530.965.000)            | (18.530.965.000)      |
| Trích lập quỹ khen thưởng phúc lợi <sup>(i)</sup> | -                         | -                       | -                    | -                        | (3.472.945.939)             | (3.472.945.939)       |
| <b>Số dư cuối năm nay</b>                         | <b>37.552.130.000</b>     | <b>2.876.945.000</b>    | <b>(549.975.000)</b> | <b>6.482.335.316</b>     | <b>2.790.781.896</b>        | <b>49.152.217.212</b> |

<sup>(i)</sup> Theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông số 17/NQ-ĐHĐCĐ ngày 16/04/2017 và Quyết định số 04/2017/QĐ-HĐQT ngày 28/04/2017 về việc phân chia lợi nhuận năm 2016, căn cứ vào lợi nhuận chuyển về từ các Công ty con, Công ty đã thông qua phương án chi trả cổ tức cho cổ đông hiện hữu dựa trên kết quả kinh doanh hợp nhất năm 2016 theo tỷ lệ 50% bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản (tương ứng mỗi cổ phần nhận 5.000 VND) với tổng số tiền là 18.530.965.000 VND và trích lập Quỹ khen thưởng phúc lợi là 3.472.945.939 VND.

b) Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu

|                       | 31/12/2017            | Tỷ lệ       | 01/01/2017            | Tỷ lệ       |
|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-------------|
|                       | VND                   | %           | VND                   | %           |
| Ông Đinh Văn Vinh     | 3.135.450.000         | 8,35%       | 3.135.450.000         | 8,35%       |
| Ông Nguyễn Bá Hữu     | 3.078.650.000         | 8,20%       | 78.650.000            | 0,21%       |
| Ông Nguyễn Tất Trường | 2.554.010.000         | 6,80%       | 1.304.010.000         | 3,47%       |
| Ông Hà Văn Kỳ         | 2.517.000.000         | 6,70%       | -                     | 0,00%       |
| Ông Phạm Văn Sáu      | 2.351.730.000         | 6,26%       | 2.351.730.000         | 6,26%       |
| Bà Nguyễn Thị Ứng     | -                     | 0,00%       | 4.352.010.000         | 11,59%      |
| Ông Hoàng Như Nguyễn  | -                     | 0,00%       | 3.165.990.000         | 8,43%       |
| Các cổ đông khác      | 23.425.090.000        | 62,38%      | 22.674.090.000        | 60,38%      |
| Cổ phiếu quỹ          | 490.200.000           | 1,31%       | 490.200.000           | 1,31%       |
| <b>Cộng</b>           | <b>37.552.130.000</b> | <b>100%</b> | <b>37.552.130.000</b> | <b>100%</b> |

c) Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận

|   | Năm 2017       | Năm 2016       |
|---|----------------|----------------|
|   | VND            | VND            |
| Vốn đầu tư của chủ sở hữu                         | 37.552.130.000 | 37.552.130.000 |
| - Vốn góp đầu năm                                 | 37.552.130.000 | 37.552.130.000 |
| - Vốn góp cuối năm                                | 37.552.130.000 | 37.552.130.000 |
| Cổ tức, lợi nhuận đã chia                         | 18.530.965.000 | 14.824.772.000 |
| - Cổ tức, lợi nhuận chia trên lợi nhuận năm trước | 18.530.965.000 | 14.824.772.000 |

d) Cổ phiếu

|   | 31/12/2017 | 01/01/2017 |
|---|------------|------------|
| Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành           | 3.755.213  | 3.755.213  |
| Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng        | 3.755.213  | 3.755.213  |
| - Cổ phiếu phổ thông                          | 3.755.213  | 3.755.213  |
| Số lượng cổ phiếu được mua lại (cổ phiếu quỹ) | (49.020)   | (49.020)   |
| - Cổ phiếu phổ thông                          | (49.020)   | (49.020)   |
| Số lượng cổ phiếu đang lưu hành               | 3.706.193  | 3.706.193  |
| - Cổ phiếu phổ thông                          | 3.706.193  | 3.706.193  |

Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành: 10.000 VND/Cổ phiếu

e) Các quỹ của công ty

|                       | 31/12/2017           | 01/01/2017           |
|-----------------------|----------------------|----------------------|
|                       | VND                  | VND                  |
| Quỹ đầu tư phát triển | 6.482.335.316        | 6.482.335.316        |
|                       | <b>6.482.335.316</b> | <b>6.482.335.316</b> |

**19. CÁC KHOẢN MỤC NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Ngoại tệ các loại

|     | 31/12/2017 | 01/01/2017 |
|-----|------------|------------|
| USD | 57.609,72  | 27.053,24  |
| EUR | 422,78     | 422,68     |

**20. TỔNG DOANH THU BÁN HÀNG VÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ**

|                            | Năm 2017               | Năm 2016               |
|----------------------------|------------------------|------------------------|
|                            | VND                    | VND                    |
| Doanh thu bán hàng hóa     | 207.147.245.421        | 194.143.820.633        |
| Doanh thu cung cấp dịch vụ | 11.350.649.486         | 10.287.840.857         |
|                            | <b>218.497.894.907</b> | <b>204.431.661.490</b> |

**21. GIÁ VỐN HÀNG BÁN**

|                                 | Năm 2017               | Năm 2016               |
|---------------------------------|------------------------|------------------------|
|                                 | VND                    | VND                    |
| Giá vốn của hàng hoá đã bán     | 197.452.768.118        | 183.065.349.593        |
| Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp | 11.349.979.649         | 10.395.385.563         |
| Dự phòng giảm giá hàng tồn kho  | 437.571.841            | 405.643.613            |
|                                 | <b>209.240.319.608</b> | <b>193.866.378.769</b> |

**22. DOANH THU HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH**

|  | Năm 2017              | Năm 2016              |
|--|-----------------------|-----------------------|
|  | VND                   | VND                   |
| Lãi tiền gửi, tiền cho vay                           | 15.397.525            | 14.551.518            |
| Cổ tức, lợi nhuận được chia                          | 23.081.734.199        | 18.508.352.859        |
| Lãi chênh lệch tỷ giá phát sinh trong năm            | 88.437.353            | 70.683.031            |
| Lãi chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư cuối năm | 181.295.247           | 200.270.683           |
| Lãi bán hàng trả chậm                                | 564.808.166           | 1.298.266.366         |
|  | <b>23.931.672.490</b> | <b>20.092.124.457</b> |

**23. CHI PHÍ TÀI CHÍNH**

|  | Năm 2017             | Năm 2016             |
|--|----------------------|----------------------|
|  | VND                  | VND                  |
| Lãi tiền vay                             | 4.225.326.740        | 5.376.406.642        |
| Lỗ chênh lệch tỷ giá phát sinh trong năm | 8.993.809            | 171.893.231          |
|  | <b>4.234.320.549</b> | <b>5.548.299.873</b> |

**24. CHI PHÍ BÁN HÀNG**

|                               | Năm 2017             | Năm 2016             |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|
|                               | VND                  | VND                  |
| Chi phí nguyên liệu, vật liệu | 42.638.633           | 32.026.026           |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài     | 1.729.549.175        | 1.939.736.424        |
| Chi phí khác bằng tiền        | 31.860.000           | 90.998.888           |
|                               | <b>1.804.047.808</b> | <b>2.062.761.338</b> |

**25. CHI PHÍ QUẢN LÝ DOANH NGHIỆP**

|                                   | Năm 2017             | Năm 2016             |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|
|                                   | VND                  | VND                  |
| Chi phí nhân công                 | 3.233.714.269        | 2.046.540.257        |
| Chi phí công cụ, dụng cụ, đồ dùng | 135.801.780          | 122.516.979          |
| Chi phí khấu hao tài sản cố định  | 294.425.733          | 312.107.981          |
| Thuế, phí và lệ phí               | 177.273.315          | 193.093.899          |
| Chi phí dự phòng                  | -                    | 37.355.461           |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài         | 698.976.089          | 621.295.424          |
| Chi phí khác bằng tiền            | 1.288.941.350        | 1.964.839.096        |
|                                   | <b>5.829.132.536</b> | <b>5.297.749.097</b> |

**26. CHI PHÍ THUẾ THU NHẬP DOANH NGHIỆP HIỆN HÀNH**

|  | Năm 2017             | Năm 2016             |
|--|----------------------|----------------------|
|  | VND                  | VND                  |
| Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế TNDN             | 21.321.746.896       | 17.716.771.347       |
| Các khoản điều chỉnh tăng                          | 220.398.084          | 328.747.766          |
| - Chi phí không được trừ tính thuế TNDN            | 220.398.084          | 328.747.766          |
| Các khoản điều chỉnh giảm                          | (23.081.734.199)     | (18.508.352.859)     |
| - Thu nhập từ chia cổ tức được miễn thuế TNDN      | (23.081.734.199)     | (18.508.352.859)     |
| Thu nhập chịu thuế TNDN                            | -                    | -                    |
| <b>Chi phí thuế TNDN hiện hành (thuế suất 20%)</b> | <b>-</b>             | <b>-</b>             |
| Thuế TNDN phải nộp đầu năm                         | (142.748.478)        | (142.748.478)        |
| <b>Tổng thuế TNDN phải nộp cuối năm</b>            | <b>(142.748.478)</b> | <b>(142.748.478)</b> |

**27. CHI PHÍ SẢN XUẤT KINH DOANH THEO YẾU TỐ**

|                                   | Năm 2017              | Năm 2016              |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                   | VND                   | VND                   |
| Chi phí nguyên liệu, vật liệu     | 42.638.633            | 32.026.026            |
| Chi phí nhân công                 | 3.233.714.269         | 2.046.540.257         |
| Chi phí công cụ, dụng cụ, đồ dùng | 135.801.780           | 122.516.979           |
| Chi phí khấu hao tài sản cố định  | 294.425.733           | 312.107.981           |
| Thuế, phí và lệ phí               | 177.273.315           | 193.093.899           |
| Chi phí dự phòng                  | -                     | 37.355.461            |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài         | 13.778.504.913        | 12.956.417.411        |
| Chi phí khác bằng tiền            | 1.320.801.350         | 2.055.837.984         |
|                                   | <b>18.983.159.993</b> | <b>17.755.895.998</b> |

**28. CÔNG CỤ TÀI CHÍNH**

Các loại công cụ tài chính của Công ty bao gồm:

|                                    | Giá trị sổ kế toán    |                      |                       |                      |
|------------------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
|                                    | 31/12/2017            |                      | 01/01/2017            |                      |
|                                    | Giá gốc               | Dự phòng             | Giá gốc               | Dự phòng             |
|                                    | VND                   | VND                  | VND                   | VND                  |
| <b>Tài sản tài chính</b>           |                       |                      |                       |                      |
| Tiền                               | 2.315.969.913         | -                    | 3.124.704.821         | -                    |
| Phải thu khách hàng, phải thu khác | 24.420.114.400        | (787.948.550)        | 28.966.864.416        | (787.948.550)        |
| Các khoản cho vay                  | 580.000.000           | -                    | -                     | -                    |
|                                    | <b>27.316.084.313</b> | <b>(787.948.550)</b> | <b>32.091.569.237</b> | <b>(787.948.550)</b> |

|                                   | Giá trị sổ kế toán    |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                   | 31/12/2017            | 01/01/2017            |
|                                   | VND                   | VND                   |
| <b>Nợ phải trả tài chính</b>      |                       |                       |
| Các khoản vay                     | 43.624.589.539        | 60.065.798.048        |
| Phải trả người bán, phải trả khác | 18.894.166.382        | 10.903.323.706        |
| Chi phí phải trả                  | 424.305.474           | 496.610.790           |
|                                   | <b>62.943.061.395</b> | <b>71.465.732.544</b> |

Tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính chưa được đánh giá theo giá trị hợp lý tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm do Thông tư 210/2009/TT-BTC và các quy định hiện hành yêu cầu trình bày Báo cáo tài chính và thuyết minh thông tin đối với công cụ tài chính nhưng không đưa ra hướng dẫn tương đương cho việc đánh giá và ghi nhận giá trị hợp lý của các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính, ngoại trừ các khoản trích lập dự phòng nợ phải thu khó đòi đã được nêu chi tiết tại các Thuyết minh liên quan.

**Quản lý rủi ro tài chính**

Rủi ro tài chính của Công ty bao gồm rủi ro thị trường, rủi ro tín dụng và rủi ro thanh khoản. Công ty đã xây dựng hệ thống kiểm soát nhằm đảm bảo sự cân bằng ở mức hợp lý giữa chi phí rủi ro phát sinh và chi phí quản lý rủi ro.



Ban Tổng Giám đốc Công ty có trách nhiệm theo dõi quy trình quản lý rủi ro để đảm bảo sự cân bằng hợp lý giữa rủi ro và kiểm soát rủi ro.

**Rủi ro thị trường**

Hoạt động kinh doanh của Công ty sẽ chủ yếu chịu rủi ro khi có sự thay đổi tỷ giá hối đoái và lãi suất.

Rủi ro về tỷ giá hối đoái:

Công ty chịu rủi ro về tỷ giá do giá trị hợp lý của các luồng tiền trong tương lai của một công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của tỷ giá ngoại tệ khi các khoản vay, doanh thu và chi phí của Công ty được thực hiện bằng đơn vị tiền tệ khác với đồng Việt Nam.

Rủi ro về lãi suất:

Công ty chịu rủi ro về lãi suất do giá trị hợp lý của các luồng tiền trong tương lai của một công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của lãi suất thị trường khi Công ty có phát sinh các khoản tiền gửi không có kỳ hạn, các khoản vay và nợ chịu lãi suất thả nổi. Công ty quản lý rủi ro lãi suất bằng cách phân tích tình hình cạnh tranh trên thị trường để có được các lãi suất có lợi cho mục đích của Công ty.

**Rủi ro tín dụng**

Rủi ro tín dụng là rủi ro mà một bên tham gia trong một công cụ tài chính hoặc hợp đồng không có khả năng thực hiện được nghĩa vụ của mình dẫn đến tổn thất về tài chính cho Công ty. Công ty có các rủi ro tín dụng từ hoạt động sản xuất kinh doanh (chủ yếu đối với các khoản phải thu khách hàng) và hoạt động tài chính (bao gồm tiền gửi ngân hàng, cho vay và các công cụ tài chính khác).

|                                       | Từ 1 năm trở<br>xuống<br>VND | Trên 1 năm<br>đến 5 năm<br>VND | Trên 5 năm<br>VND | Cộng<br>VND           |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------------|
| <b>Tại ngày 31/12/2017</b>            |                              |                                |                   |                       |
| Tiền                                  | 2.315.969.913                | -                              | -                 | 2.315.969.913         |
| Phải thu khách hàng, phải<br>thu khác | 23.632.165.850               | -                              | -                 | 23.632.165.850        |
| Các khoản cho vay                     | 580.000.000                  | -                              | -                 | 580.000.000           |
| <b>Cộng</b>                           | <b>26.528.135.763</b>        | <b>-</b>                       | <b>-</b>          | <b>26.528.135.763</b> |
| <b>Tại ngày 01/01/2017</b>            |                              |                                |                   |                       |
| Tiền                                  | 3.124.704.821                | -                              | -                 | 3.124.704.821         |
| Phải thu khách hàng, phải<br>thu khác | 28.178.915.866               | -                              | -                 | 28.178.915.866        |
| <b>Cộng</b>                           | <b>31.303.620.687</b>        | <b>-</b>                       | <b>-</b>          | <b>31.303.620.687</b> |

**Rủi ro thanh khoản**

Rủi ro thanh khoản là rủi ro Công ty gặp khó khăn khi thực hiện các nghĩa vụ tài chính do thiếu vốn. Rủi ro thanh khoản của Công ty chủ yếu phát sinh từ việc các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính có các thời điểm đáo hạn khác nhau.

Thời hạn thanh toán của các khoản nợ phải trả tài chính dựa trên các khoản thanh toán dự kiến theo hợp đồng (trên cơ sở dòng tiền của các khoản gốc) như sau:

|                                      | Từ 1 năm trở<br>xuống<br>VND | Trên 1 năm<br>đến 5 năm<br>VND | Trên 5 năm<br>VND | Cộng<br>VND           |
|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------------|
| <b>Tại ngày 31/12/2017</b>           |                              |                                |                   |                       |
| Các khoản vay                        | 12.442.073.127               | 31.182.516.412                 | -                 | 43.624.589.539        |
| Phải trả người bán, phải<br>trả khác | 18.837.595.841               | -                              | -                 | 18.837.595.841        |
| Chi phí phải trả                     | 424.305.474                  | -                              | -                 | 424.305.474           |
|                                      | <b>31.703.974.442</b>        | <b>31.182.516.412</b>          | <b>-</b>          | <b>62.886.490.854</b> |
| <b>Tại ngày 01/01/2017</b>           |                              |                                |                   |                       |
| Các khoản vay                        | 32.310.798.048               | 27.755.000.000                 | -                 | 60.065.798.048        |
| Phải trả người bán, phải<br>trả khác | 10.903.323.706               | -                              | -                 | 10.903.323.706        |
| Chi phí phải trả                     | 496.610.790                  | -                              | -                 | 496.610.790           |
|                                      | <b>43.710.732.544</b>        | <b>27.755.000.000</b>          | <b>-</b>          | <b>71.465.732.544</b> |

Công ty cho rằng mức độ tập trung rủi ro đối với việc trả nợ là có thể kiểm soát được. Công ty có khả năng thanh toán các khoản nợ đến hạn từ dòng tiền từ hoạt động kinh doanh và tiền thu từ các tài sản tài chính đáo hạn.

### 30. BÁO CÁO BỘ PHẬN

Theo khu vực địa lý

|  | Hoạt động bán<br>hàng xuất khẩu<br>VND | Hoạt động kinh<br>doanh nội địa<br>VND | Tổng cộng toàn<br>Công ty<br>VND |
|--|--|--|----------------------------------|
| Doanh thu thuần từ bán hàng ra bên ngoài | 153.475.557.873                        | 65.022.337.034                         | 218.497.894.907                  |
| Tài sản bộ phận                          | 81.148.934.193                         | 34.380.023.908                         | 115.528.958.101                  |
| Tổng chi phí mua TSCĐ                    | 250.697.252                            | 106.211.839                            | 356.909.091                      |

Theo lĩnh vực kinh doanh

Công ty hoạt động chủ yếu của Công ty trong năm là kinh doanh các dụng cụ cơ khí phục vụ ngành y tế và phụ tùng ô tô, xe máy, các hoạt động khác chiếm tỷ trọng không đáng kể (dưới 10%) trong kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh và trong tổng giá trị tài sản. Do vậy, Công ty không lập Báo cáo bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh.

### 31. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG

**a) Số tiền đi vay thực thu trong năm**

Toàn bộ số tiền vay nhận được trong năm phản ánh trên Báo cáo Lưu chuyển tiền tệ riêng là tiền thực thu từ đi vay theo kế ước thông thường.

**b) Số tiền đã thực trả gốc vay trong năm**

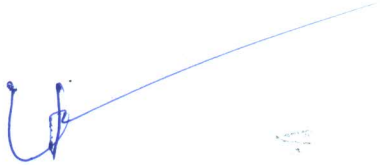
Toàn bộ số tiền vay đã trả trong năm phản ánh trên Báo cáo Lưu chuyển tiền tệ riêng là tiền thực trả nợ gốc vay theo kế ước thông thường.

### 32. NHỮNG SỰ KIỆN PHÁT SINH SAU NGÀY KẾT THÚC NĂM TÀI CHÍNH

Không có sự kiện trọng yếu nào xảy ra sau ngày kết thúc năm tài chính đòi hỏi phải được điều chỉnh hay công bố trên Báo cáo tài chính riêng này.

### 33. SỐ LIỆU SO SÁNH

Số liệu so sánh là số liệu của Báo cáo tài chính riêng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 đã được Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC kiểm toán.



**Đinh Thị Hương**

Người lập biểu

Thái Nguyên, ngày 22 tháng 03 năm 2018



**Đinh Văn Vinh**

Kế toán trưởng



**Trần Văn Hùng**

Tổng Giám đốc

